

## The Supplication of the Lame Man.

This supplication is also called "the supplication of the young man punished for his sins." Being recorded in the books of al-Kaf`amī and the book of *Muhaj al-Da`awāt*, this supplication has been taught by Imam `Alī Amīr al-Mu'minīn (`a) to a young man who was paralyzed due to the wrongdoings and sins that he had committed against his father. After he said this supplication, the young lame man slept and saw in dream that the Holy Prophet (ﷺ) came to him and passed his hand over his body saying, "Hold on to the Greatest Name (*alism al-a`zam*) of Almighty Allah and your deeds will be good." When he woke up, he found himself healed from lameness.

The supplication is the following:

In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful.	bismi allāhi alrraḥmāni alrraḥīmi	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
O Allah, verily I beseech You by Your Name:	allāhumma innī as'aluka bismika	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ
In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful.	bismi allāhi alrraḥmāni alrraḥīmi	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
O Lord of majesty and honor!	yā dhaljalāli wal-ikrāmi	يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
O Ever-living! O Self-subsistent!	yā ḥayyu yā qayyūmu	يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ
O Ever-Living! There is no god but You!	yā ḥayyu lā ilāha illā anta	يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
O He Whom none knows what He is, nor how He is,	yā huwa yā man lā ya`lamu mā huwa	يَا هُوَ يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا هُوَ وَلَا كَيْفَ هُوَ
nor where He is,	wa lā kayfa huwa	وَلَا أَيْنَ هُوَ
nor in what respect He is, but He!	wa lā ḥaythu huwa illā huwa	وَلَا حَيْثُ هُوَ إِلَّا هُوَ
O Possessor of dominion and kingdom!	yā dhalmulki walmalakūti	يَا ذَا الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ
O Possessor of might and invincibility!	yā dhal`izzati waljabarūti	يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالْجَبْرُوتِ
O King! O All-holy! O Giver of peace!	yā maliku yā quddūsu yā salāmu	يَا مَلِكُ يَا قُدُّوسُ يَا سَلَامُ
O Granter of security! O All-preserver!	yā mu'minu yā muhayminu	يَا مُؤْمِنُ يَا مُهَيِّمِنُ
O Almighty! O All-compeller! O All-sublime!	yā `azīzu yā jabbāru yā mutakabbiru	يَا عَزِيزُ يَا جَبَّارُ يَا مُتَكَبِّرُ
O Creator! O Maker! O Shaper!	yā khāliqū yābāri'u yā muṣawwiru	يَا خَالِقُ يَا بَارِيُّ يَا مُصَوِّرُ
O grantor of Benefits! O Director!	yā mufīdu yā mudabbiru	يَا مُفِيدُ يَا مُدَبِّرُ
O Severe (in punishing the evildoers)! O Originator!	yā shadīdu yā mubdi'u	يَا شَدِيدُ يَا مُبْدِيُّ
O Returner! O Destroyer!	yā mu`īdu yāmubīdu	يَا مُعِيدُ يَا مُبِيدُ

O All-loving! O All-praiseworthy! O All-worshipped!

yā wadūdu yā maḥmūdu yā ma`būdu

يَا وَدُودُ يَا مَحْمُودُ يَا مَعْبُودُ

O Far! O Nigh!

yā ba`īdu yā qarību

يَا بَعِيدُ يَا قَرِيبُ

O Responder! O Watcher! O Reckoner!

yā mujību yāraqību yā ḥasību

يَا مُجِيبُ يَا رَقِيبُ يَا حَسِيبُ

O Innovator! O Exalter!

yā badī`u yā rafī`u

يَا بَدِيعُ يَا رَفِيعُ

O Inaccessible! O All-hearing!

yā manī`u yā samī`u

يَا مَنِيعُ يَا سَمِيعُ

O All-knowing! O All-clement! O All-generous!

yā `alīmu yā ḥalīmu yā karīmu

يَا عَلِيمُ يَا حَلِيمُ يَا كَرِيمُ

O All-wise! O Eternal!

yā ḥakīmu yā qadīmu

يَا حَكِيمُ يَا قَدِيمُ

O All-high! O All-tremendous!

yā `aliyyu yā `azīmu

يَا عَلِيُّ يَا عَظِيمُ

O All-commiserating! O All-gracious!

yā ḥannānu yā mannānu

يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ

O Condemner! O Recourse!

yā dayyānu yā musta`ānu

يَا دَيَّانُ يَا مُسْتَعَانُ

O All-majestic! O All-handsome!

yā jalīlu yā jamīlu

يَا جَلِيلُ يَا جَمِيلُ

O Guardian! O Surety!

yā wakīlu yā kafīlu

يَا وَكِيلُ يَا كَفِيلُ

O Annuler! O Bestower!

yā muqīlu yā munīlu

يَا مُقِيلُ يَا مُنِيلُ

O All-noble! O Leader!

yā nabīlu yā dalīlu

يَا نَبِيلُ يَا دَلِيلُ

O Guide! O All-Apparent!

yā hādiyu yā bādī

يَا هَادِي يَا بَادِي

O First! O Last!

yā awwalu yā ākhiru

يَا أَوَّلُ يَا آخِرُ

O Outward! O Inward!

yā zāhiru yā bāṭinu

يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ

O All-steadfast! O Everlasting!

yā qā'imu yā dā'imu

يَا قَائِمُ يَا دَائِمُ

O Knower! O Decider!

yā `alīmu yā ḥākīmu

يَا عَالِمُ يَا حَاكِمُ

O Judge! O Just!

yā qāḍiyu yā `ādilu

يَا قَاضِي يَا عَادِلُ

O Separator! O Joiner!

yā fāṣīlu yā wāṣīlu

يَا فَاصِلُ يَا وَاصِلُ

O Pure! O Purifier!

yā tāhiru yā muṭahhiru

يَا طَاهِرُ يَا مُطَهِّرُ

O All-powerful! O All-able!	yā qādiru yā muqtadiru	يَا قَادِرُ يَا مُقْتَدِرُ
O All-great! O All-sublime!	yā kabīru yā mutakabbiru	يَا كَبِيرُ يَا مُتَكَبِّرُ
O One! O Unique! O eternally Besought of all!	yā wāḥidu yā aḥadu yā ṣamadu	يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ
O He Who begets not and was not begotten,	yā man lam yalid wa lam yūlad	يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ
equal to Whom is none,	wa lam yakun lahū kufwan aḥadun	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ
Who has no consort,	wa lam yakun lahū ṣāḥibatun	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ
with Him is no aide	wa lā kāna ma`ahū wazīrun	وَلَا كَانَ مَعَهُ وَزِيرٌ
nor has He taken any adviser,	wa lā ittakhadha ma`ahū mushīran	وَلَا اتَّخَذَ مَعَهُ مُشِيرًا
nor needs He any assistant,	wa lā ihtāja ilā zahīrin	وَلَا أَحْتَاJَ إِلَىٰ ظَهِيرٍ
nor with Him is any god but He—	wa lā kāna ma`ahū min ilāhin ghayruhū	وَلَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهِ غَيْرُهُ
there is no god but You.	lā ilāha illā anta	لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
So exalted are You above what the evildoers say, a great exaltation!	fata`ālayta `ammā yaqūlu alzzālimūna `uluwwan kabīran	فَتَعَالَيْتَ عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا
O All-high! O All-lofty! O All- towering!	yā `aliyyu yā shāmikhu yā bādhikhu	يَا عَلِيُّ يَا شَامِكُ يَا بَادِحُ
O All-opener! O All-diffuser! O All- restful!	yā fattāḥu yā naffāḥu yā murtāḥu	يَا فَتَّاحُ يَا نَفَّاحُ يَا مُرْتَّاحُ
O Bestower of relief! O Helper! O Giver of victory!	yā mufarriju yā nāṣiru yā muntaṣiru	يَا مُفَرِّجُ يَا نَاصِرُ يَا مُنْتَصِرُ
O Comprehender! O Destroyer! O Avenger!	yā mudriku yā muhliku yā muntaqimu	يَا مُدْرِكُ يَا مُهْلِكُ يَا مُنْتَقِمُ
O Upraiser! O Inheritor!	yā bā`ithu yā wāriṭhu	يَا بَاعِثُ يَا وَارِثُ
O Seeker! O Vanquisher!	yā ṭālibu yā ghālibu	يَا طَالِبُ يَا غَالِبُ
O He from Whom no fugitive can escape!	yā man lā yafūtuhū hāribun	يَا مَنْ لَا يَفُوتُهُ هَارِبُ
O All-relenting! O All-forbearing! O All-bestower!	yā tawwābu yā awwābu yā wahhābu	يَا تَوَّابُ يَا أَوَّابُ يَا وَهَّابُ
O Originator of all means!	yā musabbiba al-asbābi	يَا مُسَبِّبَ الْأَسْبَابِ

O Opener of all doors!	yā mufattiḥa al-abwābi	يَا مُفَتِّحَ الْأَبْوَابِ
O He Who answers wherever He is called upon!	yā man ḥaythu mā du`iya ajāba	يَا مَنْ حَيْثُ مَا دُعِيَ أَجَابَ
O All-Pure! O All-thankful!	yā ṭahūru yā shakūru	يَا طَهُورُ يَا شَكُورُ
O Exempter! O Forgiver!	yā `afuwu yā ghafūru	يَا عَفُوُّ يَا غَفُورُ
O Light of light!	yā nūra alnnūri	يَا نُورَ النُّورِ
O Director of all affairs!	yā mudabbira al-umūri	يَا مُدَبِّرَ الْأُمُورِ
O All-subtle! O All-aware!	yā laṭīfu yā khabīru	يَا لَطِيفُ يَا خَبِيرُ
O Protector! O Illuminator!	yā mujīru yā munīru	يَا مُجِيرُ يَا مُنِيرُ
O All-seeing! O All-aiding! O All-great!	yā baṣīru yā zahīru yā kabīru	يَا بَصِيرُ يَا ظَهِيرُ يَا كَبِيرُ
O Alone! O Solitary!	yā witrū yā fardu	يَا وَتْرُ يَا فَرْدُ
O Eternity without end! O Support! O Everlasting Refuge!	yā abadu yā sanadu yā ṣamadu	يَا أَبَدُ يَا سَنَدُ يَا صَمَدُ
O All-sufficient! O All-healing!	yā kāfi yā shāfi	يَا كَافِي يَا شَافِي
O All-fulfilling! O All-relieving!	yā wāfi yā mu`āfi	يَا وَافِي يَا مُعَافِي
O All-kind! O All-gracious!	yā muḥsinu yā mujmilu	يَا مُحْسِنُ يَا مُجْمِلُ
O All-benevolent! O All-bountiful!	yā mun`imu yā muḥḍilu	يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ
O All-beneficent! O All-solitary!	yā mutakarrimu yā mutafarridu	يَا مُتَكَرِّمُ يَا مُتَفَرِّدُ
O He Who is exalted and dominates!	yā man `alā faqahara	يَا مَنْ عَلَا فَفَقَهَرَ
O He Who is master and exercises power!	yā man malaka faqadara	يَا مَنْ مَلَكَ فَفَقَدَرَ
O He Who is inward and aware!	yā man baṭāna fakhabara	يَا مَنْ بَطَّنَ فَفَخَبَرَ
O He Who is worshipped and thankful!	yā man `ubida fashakara	يَا مَنْ عُبِدَ فَشَكَرَ
O He Who is disobeyed and forgives!	yā man `uṣiya faghafara	يَا مَنْ عُصِيَ فَغَفَرَ
O He Who is not encompassed by thoughts,	yā man lā ṭahwīhi alfikaru	يَا مَنْ لَا تَحْوِيهِ الْفِكْرُ

nor perceived by vision,	wa lā yudrikuhū baṣarun	وَلَا يُدْرِكُهُ بَصَرٌ
and from Whom no trace remains hidden!	wa lā yakhfā `alayhi atharun	وَلَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ أَثَرٌ
O Provider of mankind!	yā rāziqa albashari	يَا رَازِقَ الْبَشَرِ
O Determiner of every lot!	yā muqaddira kulli qadarin	يَا مُقَدِّرَ كُلِّ قَدَرٍ
O Lofty in place!	yā `āliya almakāni	يَا عَالِي الْمَكَانِ
O Firm in supports!	yā shadīda al-arkāni	يَا شَدِيدَ الْأَرْكَانِ
O Transformer of times!	yā mubaddila alzzamāni	يَا مُبَدِّلَ الزَّمَانِ
O Acceptor of sacrifices!	yā qābila alqurbāni	يَا قَابِلَ الْقُرْبَانِ
O Lord of graciousness and benevolence!	yā dhalmani wal-ihsāni	يَا ذَا أَلْمَنِ وَالْإِحْسَانِ
O Lord of might and force!	yā dhal`izzati walssultāni	يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالسُّلْطَانِ
O All-compassionate! O All-merciful!	yā raḥīmu yā raḥmānu	يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَنُ
O He Who is every day upon some labor!	yā man huwa kulla yawmin fi sha'nin	يَا مَنْ هُوَ كُلَّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ
O He Who is not distracted from one labor by another!	yā man lā yashghaluhū sha'nun `an sha'nin	يَا مَنْ لَا يَشْغَلُهُ شَأْنٌ عَنِ شَأْنٍ
O Tremendous in rank!	yā `azīma alshsha'ni	يَا عَظِيمَ الشَّانِ
O He Who is in every place!	yā man huwa bikulli makānin	يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ مَكَانٍ
O He Who hears all sounds!	yā sāmi`a al-aṣwāti	يَا سَامِعَ الْأَصْوَاتِ
O He Who answers all supplications!	yā mujība aldda`awāti	يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ
O He Who fulfils all entreaties!	yā munjiḥa alṭṭalibāti	يَا مُنْجِحَ الطَّلِبَاتِ
O He Who provides all needs!	yā qāḍiya alḥājāti	يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ
O He Who sends down blessings!	yā munzila albarakāti	يَا مُنْزِلَ الْبَرَكَاتِ
O He Who has mercy upon tears!	yā rāḥima al`abarāti	يَا رَاحِمَ الْعَبْرَاتِ
O He Who annuls slips!	yā muqīla al`atharāti	يَا مُقِيلَ الْعَثَرَاتِ

O He Who removes troubles!	yā kāshifa alkurubāti	يَا كَاشِفَ الْكُرْبَاتِ
O He Who sponsors good things!	yā waliyya alḥasanāti	يَا وَلِيَّ الْحَسَنَاتِ
O He Who exalts in rank!	yā rāfi`a alddarajāti	يَا رَافِعَ الدَّرَجَاتِ
O He Who bestows requests!	yā mu'tiya alssu'lāti	يَا مُؤْتِي السُّؤْلَاتِ
O He Who gives life to the dead!	yā muḥyiya al-amwāti	يَا مُحْيِي الْأَمْوَاتِ
O He Who gathers all scattered things!	yā jāmi`a alshshatāti	يَا جَامِعَ الشَّتَاتِ
O He Who is aware of all intentions!	yā muṭṭali`an `alā alnniyyāti	يَا مُطَّلِعًا عَلَى النِّيَّاتِ
O He Who brings back what has passed away!	yā rādda mā qad fāta	يَا رَادًّا مَا قَدْ فَاتَ
O He for Whom sounds are never indistinct!	yā man lā tashtabihu `alayhi al-aṣwātu	يَا مَنْ لَا تَشْتَبِهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ
O He Who never becomes annoyed at requests	yā man lā tuḍjiruhū almas'alātu	يَا مَنْ لَا تُضْجِرُهُ الْمَسْأَلَاتُ
nor covered by shadows!	wa lā taghshāhu alzzulumātu	وَلَا تَغْشَاهُ الظُّلُمَاتُ
O Light of the earth and the heavens!	yā nūra al-arḍi walssamāwāti	يَا نُورَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ
O Ample in blessings!	yā sābigha alnni`ami	يَا سَابِغَ النِّعَمِ
O Repeller of adversities!	yā dāfi`a alnniqami	يَا دَافِعَ النِّقَمِ
O Maker of the breaths of life!	yā bāri'a alnnasami	يَا بَارِيَّ النَّسَمِ
O He Who gathers together the nations!	yā jāmi`a al-umami	يَا جَامِعَ الْأُمَمِ
O Healer of illnesses!	yā shāfiya alssaqami	يَا شَافِي السَّقَمِ
O Creator of light and darkness!	yā khāliqa alnnūri walzzulami	يَا خَالِقَ النُّورِ وَالظُّلَمِ
O Lord of munificence and generosity!	yā dhaljūdi walkarami	يَا ذَا الْجُودِ وَالْكَرَمِ
O He upon Whose Throne no foot treads!	yā man lā yaṭa'u `arshahū qadamun	يَا مَنْ لَا يَطَأُ عَرْشَهُ قَدَمٌ
O Most Munificent of the most munificent!	yā ajwada al-ajwadīna	يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ
O Most Generous of the most generous!	yā akrama al-akramīna	يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ

O Most Hearing of the hearers!	yā asma`a alssāmi`īna	يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ
O Most Seeing of the viewers!	yā abṣara alnnāzirīna	يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ
O Protector of those who seek protection!	yā jāra almustajirīna	يَا جَارَ الْمُسْتَجِيرِينَ
O Sanctuary of the fearful!	yā amāna alkhā'ifīna	يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ
O Asylum of the refugees!	yā zahra allāji'īna	يَا ظَهْرَ الْأَجِينَ
O Patron of the believers!	yā waliyya almu'minīna	يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ
O Helper of those who seek aid!	yā ghiyātha almustaghīthīna	يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ
O Goal of the seekers!	yā ghāyata alṭṭālibīna	يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ
O Companion of every stranger!	yā šāhibā kulli gharībin	يَا صَاحِبَ كُلِّ غَرِيبٍ
O Intimate of everyone alone!	yā mu'nisa kulli waḥīdin	يَا مُؤْنِسَ كُلِّ وَحِيدٍ
O Refuge of every outcast!	yā malja'a kulli ṭarīdin	يَا مَلْجَأَ كُلِّ طَرِيدٍ
O Shelter of every wanderer!	yā ma'wā kulli sharīdin	يَا مَأْوَى كُلِّ شَرِيدٍ
O Custodian of everyone astray!	yā ḥāfiẓa kulli ḍāllatin	يَا حَافِظَ كُلِّ ضَالَّةٍ
O He Who is merciful to old men!	yā rāḥima alshshaykhi alkaḅīri	يَا رَاحِمَ الشَّيْخِ الْكَبِيرِ
O He Who provides for small infants!	yā rāziqa alṭṭifli alṣṣaghīri	يَا رَازِقَ الطِّفْلِ الصَّغِيرِ
O He Who sets broken bones!	yā jābira al`azmi alkaṣīri	يَا جَابِرَ الْعَظْمِ الْكَسِيرِ
O He Who releases every prisoner!	yā fākka kulli asīrin	يَا فَآكَّ كُلِّ أَسِيرٍ
O He Who enriches the miserable pauper!	yā mughniya albā'isi alfaqīri	يَا مُغْنِيَ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ
O He Who safeguards the fearful seeker of protection!	yā `iṣmata alkhā'ifi almustajīri	يَا عِصْمَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ
O He Who governs and determines!	yā man lahū alttadbīru walṭtaqdīru	يَا مَنْ لَهُ التَّدْبِيرُ وَالتَّقْدِيرُ
O He for Whom the difficult is simple and easy!	yā mani al`asīru `alayhi sahlun yasīrun	يَا مَنْ أَلْعَسِيرُ عَلَيْهِ سَهْلٌ يَسِيرٌ
O He Who never needs an explanation!	yā man lā yaḥtāju ilā tafsīrin	يَا مَنْ لَا يَحْتَاجُ إِلَى تَفْسِيرٍ



O He Who is powerful over everything!

yā man huwa `alā kulli shay'in qadīrun

يَا مَنْ هُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

O He Who is aware of everything!

yā man huwa bikulli shay'in khabīrun

يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ خَبِيرٌ

O He Who sees everything!

yā man huwa bikulli shay'in baṣīrun

يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ

O Sender of the winds!

yā mursila alrriyāḥi

يَا مُرْسِلَ الرِّيَّاحِ

O Cleaver of the dawn!

yā fāliqa al-iṣbāḥi

يَا فَالِقَ الْإِصْبَاحِ

O Dispatcher of the spirits!

yā bā`itha al-arwāḥi

يَا بَاعِثَ الْأَرْوَاحِ

O Lord of munificence and forbearance!

yā dhaljūdi walssamāḥi

يَا ذَا الْجُودِ وَالسَّمَّاحِ

O He in Whose Hand is every key!

yā man biyadihī kullu miftāḥin

يَا مَنْ بِيَدِهِ كُلُّ مِفْتَاحٍ

O He Who hears every sound!

yā sāmi`a kulli ṣawtin

يَا سَامِعَ كُلِّ صَوْتٍ

O He Who takes precedence over everything that passes away!

yā sābiqa kulli fawtin

يَا سَابِقَ كُلِّ فَوْتٍ

O He Who gives life to every soul after death!

yā muḥyiya kulli nafsin ba`da almawti

يَا مُحْيِي كُلِّ نَفْسٍ بَعْدَ الْمَوْتِ

O my Provision in my hardship!

yā `uddatī fī shiddatī

يَا عُدَّتِي فِي شِدَّتِي

O my Maintainer in my exile!

yā ḥāfiẓī fī ghurbatī

يَا حَافِظِي فِي غُرْبَتِي

O my Intimate in my lonesomeness!

yā mu'nisī fī waḥdatī

يَا مُؤْنِسِي فِي وَحْدَتِي

O my Sponsor in my blessings!

yā waliyyī fī ni`matī

يَا وَلِيِّي فِي نِعْمَتِي

O my haven when the ways make me weary,

yā kahfī ḥīna tu`yīnī almadhāhibu

يَا كَهْفِي حِينَ تُعِينِنِي الْمَذَاهِبُ

when relatives give me up

wa tusallimunī al-aqāribu

وَتُسَلِّمُنِي الْأَقْرَابُ

and when every companion forsakes me!

wa yakhdhulunī kullu ṣāḥibin

وَيَخَذُلْنِي كُلُّ صَاحِبٍ

O Backing of him who has no backing!

yā `imāda man lā `imāda lahū

يَا عِمَادَ مَنْ لَا عِمَادَ لَهُ

O Support of him who has no support!

yā sanada man lā sanada lahū

يَا سَنَدَ مَنْ لَا سَنَدَ لَهُ

O Store of him who has no store!

yā dhukhra man lā dhukhra lahū

يَا ذُخْرَ مَنْ لَا ذُخْرَ لَهُ

O Sanctuary of him who has no sanctuary!

yā ḥirza man lā ḥirza lahū

يَا حِرْزَ مَنْ لَا حِرْزَ لَهُ



O Cave of him who has no cave!	yā kahfa man lā kahfa lahū	يَا كَهْفَ مَنْ لَا كَهْفَ لَهُ
O Treasure of him who has no treasure!	yā kanza man lā kanza lahū	يَا كَنْزَ مَنْ لَا كَنْزَ لَهُ
O castle of him who has no castle!	yā rukna man lā rukna lahū	يَا رُكْنَ مَنْ لَا رُكْنَ لَهُ
O Help of him who has no help!	yā ghyātha man lā ghyātha lahū	يَا غِيَاثَ مَنْ لَا غِيَاثَ لَهُ
O backer of him who has no backer!	yā jāra man lā jāra lahū	يَا جَارَ مَنْ لَا جَارَ لَهُ
O my Adjacent Neighbor!	yā jāriya allaṣīqa	يَا جَارِي اللَّصِيقِ
O my Sturdy Pillar!	yā rukniya alwathīqa	يَا رُكْنِي الْوَثِيقِ
O My God in truth!	yā ilāhī bilttaḥqīqi	يَا إِلَهِي بِالتَّحْقِيقِ
O Lord of the Ancient House!	yā rabba albayti al`atīqi	يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ
O All-affectionate! O Friend!	yā shafīqu yā rafīqu	يَا شَفِيقُ يَا رَفِيقُ
Deliver me from the chains of strictures,	fukkanī min ḥalaqi almaḍīqi	فُكِّنِي مِنْ حَلَقِ الْمَضِيقِ
turn away from me every care, grief and distress,	waṣrif `annī kulla hammin wa ghammin wa dīqin	وَأَصْرِفْ عَنِّي كُلَّ هَمٍّ وَغَمٍّ وَضِيقٍ
protect me from the evil of that which I cannot bear,	wakfinī sharra mā lā uṭīqu	وَأَكْفِنِي شَرَّ مَا لَا أُطِيقُ
and help me in that which I am able to bear!	wa a`innī `alā mā uṭīqu	وَأَعِنِّي عَلَى مَا أُطِيقُ
O He Who returned Joseph to Jacob!	yā rādda yūsufa `alā ya`qūba	يَا رَادَّ يُوسُفَ عَلَى يَعْقُوبَ
O He Who removed the affliction of Job!	yā kāshifa ḍurri ayyūba	يَا كَاشِفَ ضُرِّ أَيُّوبَ
O He Who forgave the sin of David!	yā ghāfira dhanbi dāwūda	يَا غَافِرَ ذَنْبِ دَاوُودَ
O He Who caused Jesus, the son of Mary, to ascend and delivered him from the hands of the Jews!	yā rāfi `a `īsā ibni maryama wa munjiyahū min a y dī alyahūdi	يَا رَافِعَ عِيسَى بْنِ مَرْيَمَ وَمُنْجِيَهُ مِنْ أَيْدِي الْيَهُودِ
O He Who answered Jonah's call in the darkness!	yā mujība nidā'i yūnusa fī alzzulumāti	يَا مُجِيبَ نِدَاءِ يُونُسَ فِي الظُّلُمَاتِ
O He Who chose Moses by spoken words!	yā muṣṭafiya mūsā bilkalimāti	يَا مُصْطَفِي مُوسَى بِالْكَلِمَاتِ

O He Who forgave Adam his slip

yā man ghafara li-ādama  
khaṭī'atahū

and raised Idrīs to a high place  
through his mercy!

wa rafa`a idrīsa makānan  
`aliyyan biraḥmatihī

O He Who saved Noah from  
drowning!

yā man najjā nūḥan mina  
algharaqi

O He Who destroyed `Ād, the  
ancient,

yā man ahlaka `ādan al-ūlā

and Thamūd, and did not spare  
them,

wa thamūda famā abqā

and the people of Noah before;

wa qawma nūḥin min qablu

certainly, they were most unjust and  
more rebellious,

innahum kānū hum aẓlama wa  
aṭghā

and al-Mu'tafikah, He also  
overthrew.

walmu'tafikata ahwā

O He Who destroyed the people of  
Lot

yā man dammra `alā qawmi  
lūṭin

and crushed the people of Shu`ayb!

wa damdama `alā qawmi  
shu`aybin

O He Who took Abraham for a  
friend!

yā man ittakhadha ibrahīma  
khalīlan

O You Who took Moses for an object  
of His words,

yā man ittakhadha mūsā  
kalīman

and took Muḥammad, may Allah  
bless him and his Household, for a  
beloved!

wattkhadha muḥammadan  
ṣallā allāhu `alayhi wa ālihī wa  
`alayhim ajma`īna ḥabīban

O He Who gave Luqmān wisdom,

yā mu'tiya luqmāna alḥikmata

and bestowed upon Solomon a  
kingdom

walwāhiba lisulaymāna mulkan

such as may not befit anyone after  
him!

lā yanbaghī li'aḥadin min  
ba`dihī

O He Who gave Dhul-Qarnayn  
victory over the tyrannical kings!

yā man naṣara dhalqarnayni  
`alā almulūki aljabābirati

O He Who gave al-Khaḍir (eternal)  
life

yā man a`ṭā alkhiḍra alḥayata

and returned the sun to Joshua, the  
son of Nūn, after its setting!

wa radda liyūsha`a bni nūnin  
alshshamsa ba`da ghurūbihā

يَا مَنْ غَفَرَ لِآدَمَ خَطِيئَتَهُ  
وَرَفَعَ إِدْرِيسَ مَكَانًا عَلِيًّا بِرَحْمَتِهِ  
يَا مَنْ نَجَّى نُوحًا مِنَ الْغَرَقِ  
يَا مَنْ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى  
وَتَمُودَ فَمَا أَبْقَى  
وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ  
إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَى  
وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى  
يَا مَنْ دَمَّرَ عَلَى قَوْمِ لُوطٍ  
وَدَمَّ دَمَّ عَلَى قَوْمِ شُعَيْبٍ  
يَا مَنْ اتَّخَذَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا  
يَا مَنْ اتَّخَذَ مُوسَى كَلِيمًا  
وَاتَّخَذَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَأَلِهِ وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ حَبِيبًا  
يَا مُؤْتِي لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ  
وَالْوَاهِبَ لِسُلَيْمَانَ مَلَكًا  
لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ  
يَا مَنْ نَصَرَ ذَا الْقَرْنَيْنِ عَلَى  
الْمُلُوكِ الْجَبَابِرَةِ  
يَا مَنْ أَعْطَى الْخِضْرَ الْحَيَاةَ  
وَرَدَّ لِيُوشَعَ بْنِ نُونٍ الشَّمْسَ بَعْدَ  
غُرُوبِهَا

O He Who strengthened the heart of Moses' mother,

yā man rabaṭa `alā qalbi ummi mūsā

يَا مَنْ رَبَطَ عَلَى قَلْبِ أُمِّ مُوسَىٰ

and guarded the virginity of Mary, the daughter of `Imrān!

wa aḥṣana farja maryama ibnati `imrāna

وَأَحْصَنَ فَرْجَ مَرْيَمَ ابْنَةَ عِمْرَانَ

O He Who fortified John, the son of Zachariah, against sins

yā man ḥaṣṣana yaḥyā ibna zakariyyā mina aldhhdhanbi

يَا مَنْ حَصَّنَ يَحْيَىٰ بَنَ زَكَرِيَّا مِنَ الذَّنْبِ

and calmed the anger of Moses!

wa sakkana `an mūsā alghaḍaba

وَسَكَّنَ عَن مُوسَىٰ الْغَضَبَ

O He Who gave Zachariah the good news of the birth of John!

yā man bashshara zakariyyā biyaḥyā

يَا مَنْ بَشَّرَ زَكَرِيَّا بِيَحْيَىٰ

O He Who ransomed Ishmael from the sacrifice with a mighty sacrifice!

yā man fadā ismā`ila mina aldhhdhabḥi bidhibḥin `aẓīmin

يَا مَنْ فَدَىٰ إِسْمَاعِيلَ مِنَ الذَّبْحِ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ

O He Who accepted the sacrifice of Abel

yā man qabila qurbāna hābīla

يَا مَنْ قَبِلَ قُرْبَانَ هَابِيلَ

and placed a curse upon Cain!

wa ja`ala alla`nata `alā qābīla

وَجَعَلَ اللَّعْنَةَ عَلَىٰ قَابِيلَ

O He Who routed the parties for Muḥammad, may Allah bless him and his Household!

yā hāzima al-aḥzābi limuḥammadin ṣallā allāhu `alayhi wa ālihī

يَا هَازِمَ الْأَحْزَابِ لِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

(please do) Bless Muḥammad, the household of Muḥammad,

ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin

صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

all the messengers, Your archangels,

wa `alā jamī`i almursalīna wa malā`ikatika almuqarrabīna

وَعَلَىٰ جَمِيعِ الْمُرْسَلِينَ

وَمَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ

and all those who obey You!

wa ahli ṭā`atika ajma`īna

وَأَهْلِ طَاعَتِكَ أَجْمَعِينَ

I beseech You the supplication of every one who has besought you

wa as'aluka bikulli mas'alatin sa'alaka bihā aḥadun

وَأَسْأَلُكَ بِكُلِّ مَسْأَلَةٍ سَأَلَكَ بِهَا أَحَدٌ

and with whom You have been pleased and thus decided to grant his request.

mimman raḍīta `anhu faḥatamta lahū `alā al-ijābati

مِمَّنْ رَضِيتَ عَنْهُ فَحَتَمْتَ لَهُ

عَلَىٰ الْإِجَابَةِ

O Allah! O Allah! O Allah!

yā allāhu yā allāhu yā allāhu

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

O All-merciful! O All-merciful! O All-merciful!

yā raḥmānu yā raḥmānu yā raḥmānu

يَا رَحْمَنُ يَا رَحْمَنُ يَا رَحْمَنُ

O All-compassionate! O All-compassionate! O All-compassionate!	yā raḥīmu yā raḥīmu yā raḥīmu	يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ
O Lord of majesty and honor!	yā dhaljalāli wal-ikrāmi	يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
O Lord of majesty and honor!	yā dhaljalāli wal-ikrāmi	يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
O Lord of majesty and honor!	yā dhaljalāli wal-ikrāmi	يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
By Him! By Him! By Him! By Him! By Him! By Him! By Him!	biḥī biḥī biḥī biḥī biḥī biḥī biḥī	بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ
I beseech You by every Name with which You have named Yourself	as'aluka bikulli ismin sammayta biḥī nafsaka	أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ
or which You have sent down in one of Your scriptures	aw anzaltahū fī shay'in min kutubika	أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي شَيْءٍ مِنْ كُتُبِكَ
or kept for Yourself in the knowledge of the Unseen with You,	aw ista'tharta biḥī fī `ilmi alghaybi `indaka	أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ الَّذِي عِنْدَكَ
by the junctures of might for Your Throne,	wa bima`āqidi al`izzi min `arshika	وَبِمَعَاقِدِ الْعِزِّ مِنْ عَرْشِكَ
by the utmost limit of mercy from Your Book,	wa bimuntahā alrraḥmati min kitābika	وَبِمُنْتَهَى الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ
by the fact that, “though all the trees in the earth were pens	wa bimā wa law anna mā fī al-arḍi min shajaratin aqlāmun	وَبِمَا (وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ
and the sea - seven seas after it to replenish it,	walbaḥru yamudduhū min ba`dihī sab`atu abḥurin	وَالْبَحْرِ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ
yet the words of Allah not be spent.	mā nafidat kalimātu allāhi	مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ
Allah is All-mighty, All-wise.”	inna allāha `azīzun ḥakīmun	إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
And I beseech You by Your Most Excellent Names	wa as'aluka bi-asmā'ika alḥusnā	وَأَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى
that You have described in Your book thus saying,	allatī na`attahā fī kitābika faqulta	الَّتِي نَعَتَهَا فِي كِتَابِكَ فَقُلْتَ:
“To Allah belong the Most Excellent Names, so call Him by them!”	wa lillāhi al-asmā'u alḥusnā fad`ūhu biḥā	(وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى فَادْعُوهُ بِهَا)

And You said: “Call upon Me and I will answer you.”

wa qulta ud`ūnī astajib lakum

وَقُلْتَ: (أَدْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ)

And You said: “And when My servants ask you concerning Me, then surely I am very near;

wa qulta wa idhā sa'alaka  
`ibādī `annī fa'innī qarībun

وَقُلْتَ: (وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي  
فَإِنِّي قَرِيبٌ

I answer the prayer of the suppliant when he calls on Me.”

ujību da`wata alddā`ī idhā  
da`āni

أَجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِي إِذَا دَعَانِي)

And You said: “Say: O My servants who have been prodigal against yourselves;

wa qulta qul yā `ibādiya  
alladhīna asrafū `alā  
anfusihi

وَقُلْتَ: (قُلْ يَا عِبَادِي الَّذِينَ

أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ

do not despair of Allah's mercy.

lā taqnaṭū min raḥmati allāhi

لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ

Surely, Allah forgives all sins.

inna allāha yaghfiru  
alldhdhunūba jamī`an

إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا

Surely, He is the All-forgiving, the All-compassionate.”

innahū huwa alghafūru  
alrraḥīmu

إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ)

And I ask You, O my God,

wa anā as'aluka yā ilāhī

وَأَنَا أَسْأَلُكَ يَا إِلَهِي

I call You, O my Lord,

wa ad`ūka yā rabbi

وَأَدْعُوكَ يَا رَبِّ

I please You, O my Master,

wa arjūka yā sayyidī

وَأَرْجُوكَ يَا سَيِّدِي

and I desire for You to respond to me, O my Protector, just as You have promised me—

wa aṭma`u fī ijābatī yā  
mawlāya kamā wa`adtanī

وَأَطْمَعُ فِي إِجَابَتِي يَا مَوْلَايَ كَمَا

وَعَدْتَنِي

for I have called You just as You have commanded me.

wa qad da`awtuka kamā  
amartanī

وَقَدْ دَعَوْتُكَ كَمَا أَمَرْتَنِي

So, do to me what is worthy of You, O All-generous!

faf`al bī mā anta ahlukū yā  
karīmu

فَأَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا كَرِيمٌ

All praise be to Allah, the Lord of the Worlds.

walḥamdu lillāhi rabbi  
al`ālamīna

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

May Allah bless Muḥammad and his entire Household.

wa ṣallā allāhu `alā  
muḥammadin wa ālihi  
ajma`īna

وَصَلَّىٰ اللَّهُ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

أَجْمَعِينَ

Then you may pray Almighty Allah to grant you your personal requests and they will be granted, Allah willing. According to the narration mentioned in *Muhaj al-Da`awāt*, one must say this supplication while being in a state of ritual purity.